Patrimoine, trusts et family offices

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

- **trust** – 信托 (xìntuō) – amanah : un dispositif par lequel un trustee détient des biens au profit de bénéficiaires ou d'un but déterminé (chapitre E.IV).
- **trustee** – 受托人 (shòutuō rén) – pemegang amanah : la personne qui détient la propriété juridique des biens du trust et doit les administrer au profit des bénéficiaires.[1]
- **settlor** – 委托人 (wěituō rén) – pengasas amanah : le constituant, soit la personne qui crée un trust en transférant des biens à un trustee.[2]
- **beneficiary** – 受益人 (shòuyì rén) – benefisiari : une personne qui a droit à des avantages au titre d'un trust, d'une succession ou d'une police d'assurance.
- **protector** – 保护人 (bǎohù rén) – pelindung : une personne désignée par l'acte de trust pour surveiller le trustee et approuver certaines décisions (chapitre E.IV).
- **private trust company** – 私人信托公司 (sīrén xìntuō gōngsī) – syarikat amanah persendirian : une société constituée pour agir comme trustee des seuls trusts d'une famille (chapitre E.IV).

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **licensed trust company** – 持牌信托公司 (chípái xìntuō gōngsī) – syarikat amanah berlesen : une société fiduciaire titulaire d'une licence de la MAS en vertu du Trust Companies Act (chapitre E.IV).
- **family office** – 家族办公室 (jiāzú bàngōngshì) – pejabat keluarga : une société qui gère le patrimoine, les investissements et les affaires d'une ou de plusieurs familles fortunées (chapitre E.III).[3]
- **single family office (SFO)** – 单一家族办公室 (dānyī jiāzú bàngōngshì) – pejabat keluarga tunggal : un family office qui ne sert qu'une seule famille et qui est exempté de licence de gestion de fonds (chapitre E.III).[4]
- **tax incentive scheme** – 税务优惠计划 (shuìwù yōuhuì jìhuà) – skim insentif cukai : une exonération fiscale légale accordée aux fonds qui en remplissent les conditions, comme les régimes applicables aux fonds de family offices présentés au chapitre E.III.
- **holding company** – 控股公司 (kònggǔ gōngsī) – syarikat pegangan : une société holding, dont l'objet principal est de détenir des participations dans d'autres sociétés.
- **beneficial owner** – 实益拥有人 (shíyì yōngyǒu rén) – pemilik benefisial : le bénéficiaire effectif, soit la personne physique qui, en dernier ressort, possède ou contrôle un client ou pour le compte de laquelle une opération est effectuée (chapitre H.III).[5]
- **estate** – 遗产 (yíchǎn) – harta pusaka : la succession, soit l'ensemble des actifs et des dettes laissés par une personne à son décès.
- **will** – 遗嘱 (yízhǔ) – wasiat : le testament, déclaration écrite par laquelle une personne dispose de ses biens pour cause de mort.
- **probate** – 遗嘱认证 (yízhǔ rènzhèng) – probet : la confirmation judiciaire d'un testament et du pouvoir de l'exécuteur testamentaire d'administrer la succession.
- **succession planning** – 传承规划 (chuánchéng guīhuà) – perancangan penggantian : la transmission planifiée du patrimoine et du contrôle d'une entreprise familiale à la génération suivante.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **income tax** – 所得税 (suǒdé shuì) – cukai pendapatan : l'impôt sur le revenu des personnes physiques et des sociétés, introduit dans la colonie seulement après une longue résistance des négociants (chapitre B.I).
- **goods and services tax (GST)** – 消费税 (xiāofèi shuì) – cukai barangan dan perkhidmatan : la taxe générale de Singapour sur les livraisons de biens et les prestations de services.
- **estate duty** – 遗产税 (yíchǎn shuì) – duti harta pusaka : l'impôt sur les successions des personnes décédées, que Singapour a supprimé.
- **tax residence** – 税务居民身份 (shuìwù jūmín shēnfèn) – pemastautinan cukai : la résidence fiscale, statut qui détermine dans quel pays une personne est imposée sur ses revenus.
- **double taxation agreement** – 避免双重征税协定 (bìmiǎn shuāngchóng zhēngshuì xiédìng) – perjanjian pengelakan cukai dua kali : une convention de double imposition (CDI), traité qui répartit le droit d'imposer entre deux États et élimine la double imposition.
- **automatic exchange of information** – 自动交换资料 (zìdòng jiāohuàn zīliào) – pertukaran maklumat automatik : la transmission annuelle de données sur les comptes financiers entre administrations fiscales selon la Norme commune de déclaration (chapitre E.II).
- **Common Reporting Standard (CRS)** – 共同申报准则 (gòngtóng shēnbào zhǔnzé) – Piawaian Pelaporan Bersama : la norme de l'OCDE pour l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers, que Singapour applique (chapitre E.II).
- **source of wealth** – 财富来源 (cáifù láiyuán) – sumber kekayaan : l'origine du patrimoine, soit les activités qui ont permis de constituer l'ensemble de la fortune d'un client, qu'une banque privée doit établir et corroborer (chapitre H.III).
- **source of funds** – 资金来源 (zījīn láiyuán) – sumber dana : l'origine des fonds, soit la provenance des avoirs précis en jeu dans une relation d'affaires ou une opération (chapitre H.III).

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **wealth migration** – 财富移民 (cáifù yímín) – penghijrahan kekayaan : le transfert de personnes fortunées et de leurs avoirs vers une autre juridiction (chapitre I.V).

Notes

1. PRPM, entrée « trustee », citant le *Kamus Inggeris-Melayu Dewan* (consulté en novembre 2026) : « pemegang amanah: the Public T~, Pemegang Amanah Raya ». ↩
2. Forme malaise incertaine. L'usage juridique malaisien emploie aussi « penyelesai ». ↩
3. La forme malaise est une traduction. ↩
4. La forme malaise est une traduction. ↩
5. La forme chinoise suit l'usage de Singapour et de Hong Kong. ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.